

**PAISAX Y CULTURA N'ASTURIES (II).  
LOS ORATORIOS COMO OXETIVACIÓN  
D'IDEES Y VALORES**

*Roberto González-Quevedo*

La costume suel quitanos de ver munches realidaes. Esto, en cuantes al paisax d'Asturies, quier dicir qu'hai nél munches coses que yá nun vemos porque avezamos a ello más de la cuenta. Una d'esos realidaes que problememente yá nun nos llame l'atención ye la situación de munches construcciones rellacionaes col cultu relixosu. Hailes, ye verdá, que siguen ehí erguites y con puxu, pero hai otres, tamién, que tán arruinando si ye que nun desaparecieren yá dafechu. Y esto nun ye d'agora. Na so obra de 1928 Aurelio de Llano observa al referise a un oratoriu en conceyu de Colunga:

«En los antiguos caminos asturianos se alzan de trecho en trecho, como jalones de la religión, unas capillitas de ánimas, que poco a poco se van derrumbando, porque con la construcción de las carreteras ha cesado el tránsito por aquellos lugares y nadie se ocupa de ellos» (De Llano 2008: 134).

Pero la mengua de xente pelos caminos nun ye, como vamos ver, la única razón de que los oratorios tean en peligru.

## LOS ORATORIOS

Queden entovía per Asturias, pelos caminos y encruciyas d'Asturies, estes construcciones humildes y probes, pero de gran interés pa la cultura asturiana, nes que se fai cultu y alcordanza a los difuntos buscando la paz de les ánimes. Son lo que la xente llama *oratorios* y, tamién, *capielles d'ánimes*, anque en cuantes a la zona de la fastera más occidental asturiana suelen nomase *ánimas*. En cuantes a estes capielles de la zona del Eo escribía asina Pérez de Castro (1980: 285):

«El inventario de las capillas de ánimas en la zona del Eo, lo forman, seguido del topónimo correspondiente, que es como suele denominárseles: «As ánimas da Corredoira», en la parroquia de Piantón; «As ánimas del Outeiro», en la de Vegadeo; «As ánimas de Meiroi», en Lantoiira y «As ánimas del Cruceiro» en la de San Juan de Moldes; «As ánimas de Riaño», en la de Castropol; «As ánimas de Castro» en la de Piñera; «As ánimas da Lieira» en la de Barres y «As ánimas da lagua veyá», en la de Figueras. O también alternando con su denominación geográfica, la antroponímica: «As ánimas del tío Bernucho»; «As ánimas de Candosa» y «As ánimas de Pacón» como suele llamarse respectivamente a las de La Linera, San Juan de Moldes y Figueras, por ser dichos tipos, de alta significación popular, quienes las cuidaban, como primero; o quienes las hicieron, como los segundos. No deja de ser significativo que en cada parroquia, limítrofes unas con las otras, existiese su altar de ánimas».

En toes estas construcciones populares paraba la xente a rezar poles ánimes. Y non sólo se rezaba: tamién la xente ponía una postura de respetu, inclinando'l cuerpu con devoción mientras rogaben a Dios poles ánimes. Yera un respetu que s'afitaba na fuerza de la creyencia, impositiva ya dura, de

que l'espíritu de los antepasaos sufría, quizabes ardiendo, mientras esperaba poder entrar peles puertas del cielu. Pero nun había namás oración, sinón que se poníen tamién veles enceses o dexábense flores. Tamién nos oratorios yera onde se dexaba una ufierta pa les ánimes. Podíen ser productos del llabor agrícola de la casa, especialmente depués de la collecha, coses como panoyes, patates o una saquina de fabes que sirvieren pa que'l cura dixere mises y entamara ritos favorables a los muertos. Cola lóxica de la economía monetaria, la llimosna concretábase especialmente en monedes y pa ello taba'l *cepu*, onde se metíen les perres destinaes a eses mises y ritos pa les ánimes.

El cura pasaba, cada un tiempu, a coyer lo que la xente dexare nos cepos y pa ello guardaba él la llave. Dalguna informante dizme que s'alcuerta de ver al cura con un aru d'alambre onde colgaben eses llaves coles que s'abría'l cepu. Pero teniendo en cuenta que los oratorios yeren en muchos casos resultáu de la iniciativa d'un particular, o meyor, d'una familia, en dellos casos yera dalguién de la propia familia'l que, amás de cuidar, llimpiar y adornar l'oratoriu recoyía les perres pa dá-yles, xeneralmente, al señor cura.

Munches capiellas d'ánimes, oratorios o *ánimas* tán arruinando. Trátase nesti trabayu d'averase a entender esti procesu de desanicu, cosa que tien que se facer afitándose na comprensión y entendimientu del significáu cultural d'estes construcciones, el so papel social y los efeutos de cambiu que traxeren nueves idees y nueves formes de rellación económica y social.

Pa referinos a estos pequeños monumentos escuéyese nesti trabayu l'apellativu *oratoriu*, por ser el nome popular más xeneralizáu n'Asturies, anque, como yá se dixo, tamién tenemos los apellativos *capiella d'ánimes* y *ánimas*. La pallabra «oratoriu» ye bien polisémica y refierse igual a un tipu de composición musical qu'a un sitiü d'oración en xeneral. Teóricamente, mientras que la ilesia tienen un cura axudicáu, nun lu tienen les capiellas, que son templos secundarios de la parroquia. L'oratoriu ye una capiellina de menos entidá pero, eso sí, dedicada tamién al cultu relixosu, a la oración. Y los oratorios puen tar dedicaos a distintos santos y vírxenes. En tou casu, sabiendo que ye cuestión de nomes úsase, entós, nestes páxines el términu *oratoriu* col significáu de 'pequeñu monumentu de cultu a les ánimes del Purgatoriu y puestu en caminos y encruciyas'. Por supuestu, tamién nes ilesies en xeneral hai esti tipu de sitios de cultu en tol territoriu de tradición católica. Nos grandes templos asturianos alcontramos capiellas dedicaes a les ánimes y grandes ilesies de ciudá internacionalmente famoses destaquen por ser grandes capiellas d'ánimes urbanes: por exemplu, la Capela das Almas en Porto, o la Capilla de las Ánimas de Teatinos en Santiago de Chile.

Otramiente, siempres hubo per Asturies oratorios señoriales, fechos por families mui poderoses n'estatus o en recursos económicos, que xeneralmente ponien estes construcciones de llau d'ilesies de cultu priváu. Equí tratamos de los oratorios populares, abiertos a tolos caminantes que compartien la creyencia nes ánimes.

Ye necesaria otra precisión: anque n'Asturies predominen estes capiellines dedicaes a les ánimes, hai per Europa y América monumentos d'esti tipu dedicaos non a les ánimes sinón a dellos santos o vírxenes. Pero'l fechu de qu'un oratoriu tea dedicáu a les ánimes nun quier dicir, sinón tolo contrario, que nun haya ellí tamién imáxenes de santos o vírxenes, porque nun hai qu'escaecer que too pertenez a un mesmu fluir d'oraciones cristianes.

## LES CONSTRUCCIONES

Los oratorios son construcciones mui humildes, probes. Anque ye verdá qu'había dalgunos que, por ser propiedá de cases de munchu poder económicu, teníen una estructura más sofisticada, en xeneral los oratorios de cultu popular yeren mui simples dende'l puntu de vista físicu. L'arquitectu Juan José Pedrayes Obaya tien fecho un estudiu perfectu sobre los oratorios en conceyu de Villaviciosa y diz que

«Los muros están contruïdos con sillarejo, en las jambas se suele dejar visto, enfoseándolo y pintándolo de blanco en su interior y en algunos casos, el hastial y los muros laterales. En el interior aparece un murete, sobre el que se coloca una peana de madera que recibirá el enrejado» (Pedrayes Obaya 1984: 14).

Esti caráuter humilde nun quier dicir que nun llame l'atención en munchos casos la so presencia. En cuantes a la cubierta, puede ser a dos agües o de bóveda tabicada. Si ye a dos agües y, a vegaes si ye bóveda tabicada,

«Aparece una viga de madera en forma de arco, haciendo de dintel, que trata de dar un mayor porte arquitectónico a la capilla. Sobre este dintel descansa una «solera» en la que se apoya el «entablado», colocándose encima de él tejas árabes, excepto en la C. d. A. de Sietes que son tejas planas. A veces sobre los muros laterales aparecen «estribos» que sujetan el «entablado» y algún «par». En el caso de ser la cubierta de bóveda tabicada, ésta resuelve el acabado exterior (Pedrayes Obaya 1984: 14).

### En cuantes a los cepos:

«Pueden ir colocados sobre un madero que va desde el murete al testero (La Malena, Miravalles), embebidos en el suelo de la hornacina (Piedrafita) o en el caso de Grases, en una cajita metálica exenta» (Pedrayes Obaya 1984: 14).

Dientro del oratoriu suel haber una cruz, de madera o metal, pintada de negro. Pue haber na cruz o n'otra parte del oratoriu (la piedra, les tables) encamientos pa echar una oración: «Rogad a Dios por las ánimas del Purgatorio» o «Caminante... déjame aquí una limosna que Dios te la pagará». Ye interesante observar que l'oratoriu de Venta del Pomar –San Roque l'Acebal– l'encamientu ta grabáu na piedra llateral y diz: «Si buenaventura espera en el viaje a donde va, a las ánimas limosna dará».

Tamién pue haber imáxenes de vírxenes o santos y una tabla pintada que como motivu fundamental tien a les ánimes que tán sufriendo nel Purgatoriu, ardiendo nes llames. Xunto a les ánimes de la xente común suel haber bonetes y mitres, cures y obispos que tamién tán penando, cosa que representa una irónica dulda sobre'l comportamientu de los clérigos.







### *Alminhas y almucas*

Construcciones y creyencies mui asemeyaes a los oratorios asturianos alcontrámoslos pelos distintos territorios cristianos. Asina, nel centru y norte de Portugal hai mui bien de capiellas d'ánimes llamaes *alminhas*. Alcontramos *alminhas* guapísimes nes que destaquen los azulexos decorativos al estilu portugués. Representen xeneralmente a les ánimes quemando nes llames del Purgatoriu y asina apaecen figures de persones, delles importantes na xerarquía social como obispos, xente importante y cures. Tamién alcontramos nestos monumentos representaciones de cruces, vírxenes, santos y ánxeles.

Lo correspondiente a oratorios y *alminhas* son en Galicia los *petos de ánimas*, qu'igual que les sos construcciones hermanes pueden ser o mui cencielles o mui sofisticaes, pero siempre cola presencia de la cruz, los ánxeles, la Virxe, l'Espíritu Santu y santos populares como San Antón o San Francisco d'Asís. Por supuestu, nun falta'l *peto*, que ye'l cepu y que ye lo que-y da nome al monumentu.

Per Cantabria tenemos *almucas*, que son oratorios con carauterístiques asemeyaes a les construcciones anteriores y coles mismes funciones de rezu, ritu ya llimosna pa les ánimes. Hai per Cantabria pequeños monumentos llamaos *santucos*, que tienen fines relixosos. Dellos son más grandes y tienen tamién la finalidá de valir pa que la xente s'abellugue cuando llueve, esperando ellí hasta qu'abocane, polo que se llamen *asubiaderos*. Son los santucos dedicaos a les ánimes

los que la xente denomina *almucas*, onde amás de santos suel haber alusiones a la muerte, como, por exemplu, güesos.

En San Miguel de L.laciana, en Vil.lablinu,alcontramos un oratoriu que tuviera unos cuantos años usáu como carbonera. Pero llimpióse hai tiempu y agora tien recuperáu'l cultu: hai veles, flores y el suelu ta estráu de monedes qu'echa la xente. Tamién hai cultu nun oratoriu mui bien conserváu en Babia, nel pueblu llamáu La Veiga los Viechos. Esti oratoriu tien un retablu de muncha guapura. La realidá ye qu'atopamos estes capielles pel restu de la península y, por exemplu, n'Andalucía hai zones con *ermitas de ánimas* a la entrada o salida de dellos pueblos (Cfr. Matarín Guil 2000).

Los oratorios, igual qu'estos otros monumentos asemeyaos, son sitios de cultu que la relixosidá popular llevó a los caminos y a les encruciyaes. En territoriu de cultu católicu abonden dientro de los templos les capielles dedicaes a les ánimes: en Francia (*chapelles des âmes du Purgatoire*), en Portugal (*capelas das almas*) y, por supuestu, n'España y na América católica. De México a Chile hai *capillas de ánimas*, siendo nesti últimu país mui populares *las almitas*, onde se venera a les ánimes de los difuntos. Estes construcciones asina llamaes son de dimensiones asemeyaes a los oratorios asturianos y hailes a esgaya, per caminos y carreteres, anque asociaes xeneralmente a dalguna muerte violenta (Cfr. Plath 1995). N'Italia tenemos les *cappelle delle anime del purgatorio* y tamién equí se llevó'l cultu a les zones rurales: abonda'l *capitello votivo*, qu'en dellos casos ta dedicáu a les ánimes y, puestu en caminos y encruciyaes, tien distintos nomes según

la zona cultural: *pilone* nel Piamonte, *santella* en Lombardía, etc. (Cfr. De Angelis 1997).

El términu castellanu *humilladero* refierse a distintes construcciones con un aquel relixosu: pue ser una cruz (*cruz de término, cruceru, cruceiro, pedró, peirón, cruz de suelo, cruz de sol...*) o una pequeña construcción con imáxenes. Los oratorios asturianos son una interesantísima variante d'esti tipu de construcciones dedicaes a les ánimes del purgatoriu y que tuvieren munchu cultu popular hasta'l sieglu XX. N' Asturias queden tamién topónimos como *Miadorios* (Grau), *Amiyaorriu* (Peñamellera Alta), *Miadoriu* (Tameza) o *Michadoriu* (Teberga) que, como 'humilladero' paecen derivar del étimu llatinu \*HUMILIATORIUM (Cfr. García Arias 2005: 770) y posiblemente tán asociaos a oratorios antiguos.

## LA CREENCIA: EL PURGATORIU

Estes construcciones, la forma d'organizar estes piedres y oxetos existen porque hai unes creyencies, unes ideas coleutives que lleven a la xente a faer estos monumentos y a caltenelos pa poder rezar y prauticar dellos rituales. La creyencia básica nel casu los oratorios ye la suposición de que les almes de les persones que muerren nun van direutamente al cielu, sinón que tienen que tar un tiempu determináu nun territoriu que tien un gran interés pal estudiu de les imáxenes que pue iguar la mente humana: el Purgatoriu.

N'Asturies tán mui afitae les creyencies de qu'aquellos seres humanos que nun respeten delles lleis básiques y sagraes como'l cuidáu de los padres, la solidaridá comunitaria, los principios de la propiedá de les tierres o la caridá colos probes tienen que purgar los sos males y anden penando por ello. Nun entrarán en cielu hasta que paguen les sos culpes por esos pecaos. Y non sólo los que cometen estos gravísimos actos, que los lleven a penes terribles, sinón toos aquellos que pecaren: en xeneral, la mayoría de la xente. Obligación ye, entós, de los vivos rezar pa qu'esi periodu de purga y de sufrimientu seya escasu y de menos trabayos. Por eso hai rezos poles ánimes y oratorios nos caminos.

Son munchos los exemplos que podemos poner de lo afitada que taba esta creyencia n'Asturies. Vamos escoyer una hestoria que nos tresmitió Giner Ariváu. Vese nella les consecuencias d'un pecáu grave como comulgar en pecáu mortal:

«Una vez en Pola de Lena, a pocas leguas de Proaza, se murió un vecino y al poco tiempo comenzó a humear la sepultura, sin que nadie supiese lo que aquello significaba. Una noche llamaron a casa del cura.

—¿Quién es?

—La justicia divina.

Muerto de miedo el sacerdote, pidió tres días de plazo para abrir; consultó el caso con sus superiores y éstos le dijeron que se revistiera y abriese. Así lo hizo y vio cuatro bultos que le dijeron que fuese con ellos a la iglesia. El cura había avisado a unos hombres para que sirvieran de testigos y todos juntos fueron al templo. Allí uno que era el muerto, le dijo que abriese el sagrario y trajese el copón y echó en él la hostia que le habían dado. En seguida los tres que con él venían, y que eran tres demonios, se lo llevaron dando aullidos, sacándole por el tejado de la iglesia. Es que estaba condenado y no podía entrar en el infierno ni descansar en su

sepultura porque había comulgado en pecado mortal. El cura y los testigos murieron antes de cumplir el año» (Giner Arivau 1886: 236).

Les creyencies nes ánimes yeren, y son, instrumentos de control social, llandando lo que pue facese y lo que non ya introduciendo na mentalidá consciente ya inconsciente de la población el pánicu poles consecuencias que sufren los pecadores, mesmamente depués de la muerte. (Cfr. Vaquero Iglesias 1991). Los que s'atreven a desafiar les normas morales y sociales en xeneral tienen que pagar la so culpa de manera terrorífica. Estes creyencies, realmente terribles, valíen pa prevenir a los vivos en cuantes al so futuru na otra vida (Cfr. González-Quevedo 2002).

Otramente, hai que tener en cuenta qu'estes creyencies dábense nun mediu hestóricu, económicu y social concretu, onde'l xuegu de poder y los conflictos d'estratificación económica convertíen estes creyencies en mecanismos manifiestos de conflictu social. Asina, xunto a la creyencia xeneralizada y el pánicu interiorizáu, nun faltaba tampoco la crítica social y hasta la burla respeto a los cures cuando éstos acentuaben la dimensión de la creyencia pa recoyer más llimosnes y aportaciones de los fieles al cultu relixosu.

Les ideas de que les almes tienen que se purificar primero d'entrar en cielu son vieyes na tradición teolóxica cristiana. Yá san Agustín (siglos IV y V) afirmaba la esistencia d'apaiciones de los espíritus de los muertos ya interpretábalos como intervenciones divines p'alvertir de que'l muertu nun reposa bien na sepultura. Anque'l gran pensador de Tagaste

desconfiaba de les creyencies populares y descalificaba les pompes escesives nos funerales, propies de los paganos, yera partidariu de ceremonies como mises, rezos y llimosnes pal bien de los muertos non condenaos al infiernu. Na so obra *De cura pro mortuis gerenda*, onde fala de los cuidaos que fai falta tener pa colos muertos, San Agustín afita la idea del fueu como axente purificador de les almes de los que pecaren: hai, entós, un fueu que purifica, un llume purgatoriu que va dende la muerte de la persona hasta que llega'l xuiciu final (Cfr. González-Quevedo 2002).

Pero esti autor nun fala d'un espaciu, d'un territoriu espiritual llamáu «Purgatoriu». ¿Cuándo apaez, entós, la idea del Purgatoriu como un llugar, un espaciu definíu? Ye en sieglu XII cuando apaez la idea del Purgatoriu como un tercer llugar, aquel espaciu onde deben purificase les almes como pórticu antes de poder entrar en cielu (Cfr. Le Goff 1989).

Esta ye la cuestión decisiva:

«El hecho esencial es la aparición durante la segunda mitad del siglo XII, junto al adjetivo *purgatorius*, -a, -um del sustantivo *purgatorium*. Curiosamente, este acontecimiento lingüístico, que me parece signo de una evolución capital de las creencias concernientes al más allá, ha escapado a la atención de los historiadores del Purgatorio o la ha retenido muy poco» (Le Goff 1989: 418).

Tavía nel añu 1963 el *Catecismo de segundo grado* editáu pola Comisión Episcopal de Enseñanza en Madrid definía asina'l Purgatoriu:

«¿Qué es el purgatorio? El purgatorio es el lugar de sufrimiento donde se purifican, antes de entrar en el cielo, los que mueren en gracia de Dios sin haber satisfecho por sus pecados».

Pero a finales del sieglu XX los catecismos pa los neños asturianos yá nun tienen referencies a esi territoriu de pena que ye'l Purgatoriu. Y ye que los dirixentes de la Ilesia anden agora otra vuelta desanicando o redifiniendo estos vieyos conceutos y ta espardiéndose la idea d'un Purgatoriu más situacional qu'espacial.

Ye posible entovía agora recoyer de los informantes datos sobre les *rondes de les ánimes*, que pidíen llimosnes pa les bendites ánimes del Purgatoriu. Yeren los vieyos los que nestes rondes llevaben el protagonismu, moviendo faroles na nueche y cantando lletres mui tristes. Los informantes alcuérdense perbién de lo murnio que yera ver aquelles lluces y sentir aquelles voces enllenes de dolor de los vieyos, los más cercanos a la muerte. Asina ye una lletra que nos dexó Constantino Cabal:

*-Cristianos los de esta casa,  
mira a tu padre en el fuego,  
que de bienes que ha dejado,  
no le heis hecho un corto entierro!*

(Cabal 1947: 7)

N'Asturies, como n'otres zones onde s'afitaren les práutiques católiques, había devocionarios y oracionarios onde yeren frecuentes oraciones a esgaya poles ánimes y estos llibros circulaben peles cases. (Cfr. Fernández García y otros

2009: 117-121). El cultu a les ánimes concretábase tamién nel funcionamientu de cofradíes dedicaes a ello:

«El cultu institucional a las Ánimas Benditas en nuestra región, y en general en la cristiandad, se executó en todo tipo de capillas e iglesias, especialmente en las capillas de Ánimas. En la diócesis de Oviedo las cofradías de Ánimas adquirieron una importancia progresiva a apartir del siglo XVIII; y no hubo parroquia por poco importante que fuese, que no poseyese su cofradía. Hemos documentado, personalmente, más de cien de ellas. Con la presencia de capillas específicas dedicadas a las Ánimas y la creación de cofradías no se agota este cultu; en efecto las amentaciones, el pan de ánimas y la ronda de ánimas eran otras tantas costumbres devotas incrustadas en las prácticas religiosas parroquiales» (Fernández García y otros 2009: 119).

Esta ye la mentalidá coleutiva, la emoción social y, tamién, el contestu sociocultural onde hai qu'entender la esistencia de los oratorios asturianos y les práutiques rituales y de rezos y llimosna qu'había respetu a ellos. Dende la perspeutiva del análisis históricu fai falta tener en cuenta que nel afitamientu d'esti conxuntu d'idees tuvo un papel fundamental la Contrarreforma, que dio un especial puxu al cultu a les ánimes en xeneral y entovía más aliendu a esti tipu concretu de práutiques pa colos difuntos.

## CAMINOS Y ENCRUCIYAES

Los caminos que xuníen los pueblos asturianos y les encruciyaes yeren los sitios onde taben los oratorios. Igual que nel casu d'*alminhas*, *ánimas*, *petos de ánimas*, *almucas*,



*almitas, humilladeros y cruceros* y otras construcciones asemeyaes, estos espacios per onde se pasaba yeren los más aquellos pa faer cultu a los muertos, porque eso valía tamién pa buscar la proteición del mal, de los males que tán alrededor de nosotros.

En toles relixones los caminos y les confluencies de caminos y siendes yeren sitios peligrosos ya inevitables: por ello semaba la xente esos espacios con oxetos de cultu y con plegaries a los espíritus poderosos.

Más allá del propiu esquema relixosu, los caminos, como espacios de pasu, son tamién momentos d'azar y continxencia: por eso los monumentos, monolitos y finxos de les vías de comunicación son la disculpa pa ritos de pasu colos qu'esconxurar l'amenaza del mal (Cfr. Van Genep 1986).

Ye difícil atopar na historia una organización más capaz que la Ilesia p'asimilar les costumes que teníen que ver colos procesos vitales básicos y colos mios y deseos fondos del ser humanu. El cultu a les ánimes foi regulándolu la Ilesia según los vaivenes de la evolución de la sensibilidá y les ideas de la sociedá. Y nun hai dulda de que'l rezu y la llimosna nos caminos y encruciyas como sitios sagrados tán dientro d'esi llabor milenariu de la Ilesia pa venceyase al alma popular.

Y si falamos de los caminos asturianos nun podemos escaecer el Camín de Santiago, que nos sieglos pasaos yera un aspeutu determinante del significáu d'estos sitios dedicaos a les ánimes. Los distintos ramales d'esti camín pasaren per delante de los vieyos oratorios y formen parte de la so realidá. Agora, nesta época de decadencia, gracias al Camín

de Santiago puen los oratorios volver a alendar. Abandonaos pola poca xente que queda nos pueblos cercanos, son más bien los pelegrinos los qu'anguaño faen cultu, anque yá ye otru cultu, a estos cenciellos y prestosos monumentos.

DOS GRANDES VECTORES IDEOLÓXICOS,  
ENTÓS, SOBRE'L PAISAX

Hai, entós, dos grandes vectores que materializaren la construcción de los oratorios y el cultu a ellos asociáu. Ún foi la creyencia nel Purgatoriu, un factor decisivu nel fechu de poner en paisax asturianu los oratorios. Les creyencies son, de toles maneres, siempre complexes y nun suelen tar estátiques: a lo llargo del tiempu vemos que van cambiando, creciendo y menguando. La creyencia en Purgatoriu pasó per distintes etapes y significaos y, tal como se comentó enantes, tamos agora nun momentu de mengua y redefinición.

Pero taríemos nun enquivocu si pensáramos que la creyencia nel Purgatoriu naz primixenia nel pensamientu humanu. Non. Esta creyencia cristiana ye, en realidá, un cañu, ente otros, que vien d'un árbol mui fondu na cultura humana y nel subconsciente coleutivu: el cultu a los muertos. Los oratorios son una concreción material nel paisax de la tendencia humana a tener le cuentas bien clares colos difuntos, a tar a pre con ellos. Porque los espíritus de los muertos puen danos coses bones, pero, en principiu, son una fonte de peligru ya inquietú.

Y hai ottru gran vector pa esplicar los oratorios, una realidá tamién mui fonda y qu'alienda nes capes más básiques de la mente humana. Ye la necesidá de defendese ritualmente de los pasos, cambios y tresformaciones que se dan na vida humana y que tamién traen con ellos peligru y mieu. Les llendes, los caminos y los cruces son sitios de riesgu, momentos d'inseguranza. Y la vida ye más cómoda colos ritos y coles oraciones que vuelvan más favoratible'l futuru. Los oratorios y les práutiques asociaes a ellos busquen facer más tranquila la vida.

#### ALGÚN NACIMIENTU, DELLES RUINES, DELLES ESCELENCIES

Y por tar comentando la xuntura ente la tradición de los oratorios, los caminos y el peregrinax a Santiago, vien mui a pode comentar tamién un nacimientu porque por suerte entovía agora nacen oratorios. Sabemos del nacimientu de dellos oratorios, y podemos analizar cómo foi'l d'ún. A mediaos del añu 2013 la «Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Siero, Noreña y Sariego» pidió a les autoridaes de Siero la instalación d'un oratoriu nuna zona verde cercana al albergue de pelegrinos de La Pola o, si non, nun puntu del trazáu de la ruta xacobeá. L'argumentu de la petición yera ésti: había una tradición mui antigua de proliferación de capiellas d'ánimes a lo llargo del Camín de Santiago. Según podía lleese nel diariu *La Nueva España* del día 25 de

xunu de 2013, ente los argumentos pa llevar el pequeñu monumentu taba'l de completar lo que s'entamara col Albergue, porque la construcción d'esti

«quedaría incompleta si no prestáramos nuestro apoyo a un elemento propio de nuestra cultura tradicional, y si olvidáramos mostrar nuestra solidaridad y ayuda a los que nos han precedido en este camino de pesadumbres, incertidumbres y sinsabores al que llamamos vida, y cuyo fugaz paso por la misma les ha hecho merecedores de la transitoria pena del purgatorio» (*La Nueva España*, 25.05.2013).

Unos meses depués, al terminar l'añu, llogróse poner nos xardinos qu'hai cerca del albergue de pelegrinos el deseáu oratoriu, onde hai una imaxe pequeña de Santiago Apóstol. Sicasí, esta satisfacción de «Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Siero, Noreña y Sariego» viose alteriada porque, desgraciadamente, na primer selmana de 2014, ventiún díes depués de la so inauguración, «unos salvaxes» destrozaren el nuevu oratoriu. L'Asociación denunció esi actu de barbarie: la escultura de Santiago taba decapitada, faltába-y el bastón y la cruz dexárenla rota. L'Asociación d'Amigos del Camín de Santiago entamó darréu les xestiones pa la restauración.

Sobre esti nacimientu y destrucción d'un oratoriu hai qu'observar, polo menos dos coses. En primer llugar, naz como consecuencia de la práutica del Camín de Santiago, que tien muncha vitalidá: ye evidente que'l motivu primordial de la nueva capiella d'animes ye l'actividá de los pelegrinos, non los nicios de los vieyos oratorios. Hai un compo-

nente d'actividá d'agora, turística y hasta un pocoñín deportiva, amás de mui meritoria, por supuestu. Confírmase asina qu'aquel mundu que dio vida a los oratorios yá nun existe tal como yera, y namás nacen por cuestiones un pocoñín matizaes y distintes, propies de la nuesa sociedá actual.

En segundu llugar, la destrucción del oratoriu nun yera concebible van unos años. El respetu, acostáu col pánicu, que taba asociáu a la cuestión de les penes de les ánimes, impedía una agresión asina. Pero nos tiempos d'agora yá nun hai mieu a estes coses y tampoco respetu nengún. Podía ser qu'en tiempos pasaos dalgún probe que diba pidiendo pelos pueblos rompiera'l piesllu pa sacar les perres del cepu, pero los informantes dicen que yera una cosa rara. Agora hai destrucciones gratuites y nos últimos años de funcionamientu de los oratorios proliferaren los robos.

Otramiente, esta manía destructiva nun ye una cosa aislada. El día 7 de setiembre de 2012 unes persones, escasamente conscientes del patrimoni, destruyeren l'oratoriu de Villahormes, qu'aseguren venía del sieglu XII. Paez ser que los autores fueren unos mozos que veníen de la fiesta de Naves. Esto escribió la prensa:

«La capilla de las Ánimas es un lugar de gran tradición, «como una reliquia», para los vecinos de Villahormes. Ahora se encuentra prácticamente arruinada, sin techumbre, con la cruz destrozada, la puerta de hierro deformada y sin altar interior.

Según valoraban algunos lugareños, el humilladero original era «del siglo XII» y está situado en un margen del Camino Real, «la vía por la que Carlos V llegó a Llanes». La última reforma la realizó hace ocho años el cantero local Pedro Sánchez Peláez, quien precisó ayer que «hace tres

años ya tuve que hacer otra pequeña reparación porque habían robado el dintel». Y, a grandes rasgos, adelantó que el coste de la obra actual «no va a ser inferior a 2.000 euros».

El humilladero se encuentra situado en el lugar conocido como Piedramediana, en la salida del pueblo hacia Nueva. La vecina Concepción Solís, de 82 años, recordaba ayer que, como servicio a la capilla, había «una familia que se encargaba de tocar la campanilla por la noche». Y en pago a esa arcaica actividad «se les dio una finca en propiedad». Otra vecina, Ana María Ardisana, matizaba que los autores del destrozo «son gente sin conciencia y vinieron a romperlo a propósito. Podrían estar muy borrachos pero ya llegaron con esa intención». Y la joven Lucila Sobrino explicaba que en el dintel de la capilla había una inscripción que decía «no pases sin rezar» y eso es «lo que siempre me recordaba mi abuela cuando caminábamos por este lugar»<sup>1</sup>.

Agora yá nun puen estrozar l'oratoriu de Villahormes, porque pa defendelu de la violencia ta metíu dientro d'una xaula de fierro. Nun facía falta esto en tiempos pasaos, cuando la creyencia nes ánimes y nel Purgatoriu yera una protección suficiente pa estos monumentos.

### ¿POR QUÉ ARRUINEN LOS ORATORIOS?

Va muchos años que la familia, al dir pa trabayar a un prau o a una tierra y tener que pasar per delante d'un oratoriu, nun para pa rezar, inclinándose, una oración poles ben-

---

<sup>1</sup> <http://www.elcomercio.es/v/20120906/oriente/destrozan-capilla-animas-20120906.html>, 06.09.12; (consulta'l día 04.10.15).

dites ánimes del Purgatoriu. Y va muchos años que nun se ponen monedes en cepu. Yá nun funcionen socialmente. Y lo que nun funciona socialmente vuélvese inútil. Y lo inútil, abandónase.

Los oratorios asturianos tán abandonaos en muchos casos. Y nun ye sólo n'Asturies: vimos munches carauterístiques comunes d'estes capilles d'ánimes asturianas con otres de fasteres dixebrades y resulta qu'esti aspeutu del abandonu tamién ye común a toos estos tipos de construcciones n'otres partes de la península.

Pue ser una carroceta de les que lleven ocalitos, pue ser una agresión, pue ser, simplemente, el pasu del tiempu: el casu ye que mui bien d'oratorios tán abandonaos y hasta estrozaos.

Son muchos los motivos del abandonu d'estos humildes y cenciellos monumentos de los caminos. Nun hai dulda de que la despoblación de les zones rurales ye un factor importante, porque yá cuasi nun hai xente pelos caminos y encruciyas, porque l'Asturies rural ta quedando erma. Y cuando hai dalgunes families viviendo pela zona d'un oratoriu resulta que cambiaren yá muncho les rellaciones económiques y sociales. Les xeres agrícolas y ganaderes fáense con otros medios téunicos y de tresporte, de manera que los oratorios tán desplazaos de les actividaes diaries y yá hai xente que nin siquiera sabe qué ye esa construcción y ver estos oratorios val-yos namás p'alcordase de que tovía queden coses vieyes, restos d'un pasáu inútil agora y probe y miserable en tiempos antiguos (Cfr. González-Quevedo 1997, 2010).



Beldréu (Colunga)



Borines (Piloña)



Villahormes (Llanes)



S. Roque l'Acebal, Venta del Pomar (Llanes)



Panel del oratoriu de Grases (Villaviciosa)



Detalle del panel del oratoriu de Grases



Detalle del panel del oratoriu de Grases





La Veiga los Viechos (Babia)



Perviyao (Villaviciosa)



Retablu de La Veiga los Viechos (Babia)



Sebrayu (Villaviciosa)



San Miguel de L.laciana



Sietes (Villaviciosa)



Miravalles (Villaviciosa)

Tamién va desanicándose la solidaridá ente los vecinos, la obligación de cuidar de los terrenos comunes (caminos, siendes) y rituales (ilesies, cementerios), obligación ésta que se concretaba na institución de la sestaferia, que valía como guardián ecolóxicu del mediu.

Pero especialmente importante ye'l cambiü nes ideas na mentalidá coleutiva. Nueves formes de ver la vida humana y, tamién, entós, d'entender la muerte faen que s'abandonen los antiguos vezos d'alministrar la memoria de los humanos dempués de que muerren. Al cambiar les formes de representase la vida y la muerte y el mundu de los espíritus de los muertos camuden tamién les aiciones rituales, tresformándose'l comportamientu de la xente. Los oratorios yá dicen mui poco a la xente más mozo porque ellos viven nun mundu conceutual que ve les coses d'otra manera. La xente más nuevo sigue teniendo ideas sobre la vida y la muerte, sigue teniendo una visión del mundu, pero ye distinta de la que permaneció n'Asturies en tiempos pasaos. Per otru llau, ye verdá que nun hai que creer na fantasía de que nesos tiempos pasaos nun había cambiü. En realidá siempre hubo cambiü, pero al contrastalo cola mentalidá d'anguaño paeznos que too aquello yera homoxéneo. De toles maneres, la conceición más individualista de les coses y la más ruina obligación d'implicase nes aiciones coleutives configuren un mundu nuevu, onde los oratorios yá nun signifiquen nada. ¿Nada? Non, nada, non. Signifiquen en munchos casos, como acaba dicise, el pasáu inútil y prescindible.

Tamién los robos, entós, ayudaren a la ruina de los oratorios. Aquella forma tradicional de ver la vida y la muerte obligaba a tener una visión mui seria d'aquelles capiellas. El respetu (y hasta la medrana) a esi mundu facíen imposibles esos robos yá mentaos:

«Lleno, no obstante, el cepillo, aunque ya hubiera en él una fortuna, aunque lo repletaran hasta hincharlo todos los oros del mundo, no tenía la capilla que temer. No había en Asturias ladrones, en estos tiempos de honradez feliz... No, la capilla no teme, por qué va ella a temer...? ... sólo cuando aún con gente y aún con día, sin darse cuenta, la pobre se fija en las figuras del retablo, se le eriza la techumbre...!» (Cabal 1947: 237-238).

Pero estes cosas del pasáu puen cobrar vida y nuevos significaos coles claves de los intereses del presente. Los oratorios vuelven a valir y tener importancia gracies a que nos tiempos actuales vuélvese la vista a dellos comportamientos tradicionales, col envís de revitalizalos. Y ente estos aspeutos tradicionales son les costumes festives y les que s'oxetiven monumentalmente.

Hai nueves ideas y nuevos valores nos años caberos que vuelven a poner d'actualidá los oratorios. El senderismu y l'afición al pelegrinax faen que muncha xente, igual de ciudá que de zones campesines, valoren mui positivamente la presencia d'estes edificaciones del cultu a los muertos. Yá vimos cómo'l nacimientu de dalgún oratoriu débese, por exemplu, a la iniciativa del mundu de los pelegrinos. Califícase a los que profanen estos monumentos como «salvaxes» o «bárbaros» que nun respeten la tradición y l'arte. En realidá,

sería meyor calificalos d'ignorantes, siguiendo la vieya llinia socrática, porque nun conocen nin lo que signifiquen agora los oratorios nin lo que significaren. Xente de fuera y de dientro, pelegrinos y senderistes son los que pueden dir meyorando la situación de los oratorios. Porque munchos tán abandonaos y, unos cuantos, fechos una ruina y cubiertos d'escayos, ortigues y hasta d'arbolinos. Nuevos vectores ideolóxicos, los que tán afitaos na realidá socioeconómica del presente, puen, entós, ayudar al caltenimientu d'estos monumentos populares y a seguir faciendo posible qu'Asturies tenga la imaxe humana que foi iguando la so hestoria.

#### UN CASU ESCELENTE

Pero non tolos oratorios tán abandonaos. Entavía en munchos casos la xente esmuelse pa que tean llimpios y curiosos y ponen veles pa da-yos el poder espiritual que representen. Podemos ver esto si aparamos un momentu nel oratoriu de Grases, en conceyu de Villaviciosa.

Según pue lleese nel propiu oratoriu de Grases, fíxose en 1981. Ye más grande que los otros oratorios de la rodiada, más acabáu'l diseñu y más curiosa la construcción:

«Su fachada lleva dos pilastras en las esquinas, y se levanta sobre un pequeño basamento (...). Este basamento, las pilastras y el entablamento están contruïdos con sillería bien trabajada. Dentro de la hornacina tiene un cuadro pintado sobre tabla que muestra a Jesucristo en la cruz» (Pedrayes Obaya 1984: 16-17).

Enriba de la cruz hai anxelones y a un llau del Crucificáu vemos la Virxe col Ñeñu. Al otru llau ta la figura de San Xosé.

Embaxo la cruz hai pintaes ocho cares humanes, cuatro de muyeres y cuatro d'homes. Por supuestu, nun hai ñeños, si nun tenemos en cuenta al Ñeñu Xesús, porque los ñeños nun van al Purgatoriu. En tola cristiandá ye cosa prohibida llorar pola muerte de los ñeños, pero n'Asturies conservóse con un aquel especial esta creyencia.

Una persona tien puestu un bonete y otra lleva una la mitra d'obispu. Ye una manera de democratizar el pecáu, igual presente nos fieles que nos dirixentes de la Ilesia: la Ciudá de Dios non siempre inclúi a la xerarquía eclesiástica. Tamién espresa esa dulda y desconfianza popular sobre'l comportamientu de los que tienen cargos relixosos y nun prediquen col exemplu.

Toes estes cares tán ardiendo ente les llames del Purgatoriu: representación idéntica a les qu'atopamos, por exemplu, nes *alminhas* de Portugal.

## EL PASU DEL TIEMPU Y LA METÁFORA

Toles coses humanes sufren el pasu del tiempu y tamién les creaciones culturales. El tiempu va faciendo cambiar les idees y les visiones del mundu y necesariamente van camudando tamién les construcciones materiales nes que s'oxetivaben aquelles mentalidaes y creyencies. El tiempu pasáu

nun vuelve y la revitalización de les práutiques culturales namás ye posible si se fai cola adautación a les nueves idees.

La ruina de dellos oratorios asturianos ye una oxetivación del espardimientu d'una nueva sensibilidá social y ye tamién una de les munches metáfores posibles de la ruina d'Asturies (del mundu rural, de los praos, de los valles, de les brañes, de les cases campesines). Ye verdá qu'hai ciudaes, espacios y aspeutos que brillen acordies colos nuevos tiempos, pero nun hai dulda de que gran parte del territoriu asturianu ta amenazáu y vuelve'l señoríu del monte, del xabaryl, de los matos, de los artos y de la viesca, eso que tantos sieglos costó someter al dominiu de la cultura.

Esto ye lo que nos diz la observación de la realidá, de lo que pasa. En cuantes a lo que debe ser, una de les meyores contribuciones pa ser a caltener la identidá asturiana y el pia-sax ye, dende un esame realista, trabayar por integrar los distintos elementos de la cultura propia nes nueves idees y creyencies que surden y surdirán como un procesu inevitable de cambiu.

## BIBLIOGRAFÍA

- CABAL, CONSTANTINO (1947): *El retorno de la muerte, en la tradición astur*. Uviéu, IDEA.
- (1952). *Contribución al Diccionario Folklórico de Asturias*. [Ana-Animal]. Uviéu, IDEA.

- DE ANGELIS, A. (1997): «La sacralizzazione del territorio: croci, piloni, cappelle. Gli esempi della Val Varaita», en *Segni della religiosità popolare sulle Alpi occidentali. Atti dell'incontro di Susa*. Vercelli, Comitato Scientifico Ligure Piemontese Valdostano: 101-132.
- FERNÁNDEZ GARCÍA, J. & R. FERNÁNDEZ ALONSO & J. MARTÍNEZ GONZÁLEZ (2009): «Oraciones por la salud humana y animal en la poesía popular asturiana», n' *Actes del II Conceyu Internacional de Lliteratura Asturiana (CILLA)*. Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana: 105-160.
- «L. GINER ARIVAU» (2009 [1886]): *Contribución al Folk-lore de Asturias. Folk-lore de Proaza*. Ed. de Juaco López Álvarez y Jesús Suárez López. Xixón, Muséu del Pueblu d'Asturies.
- GARCÍA ARIAS, X. Ll. (2005): *Toponimia asturiana. El porqué de los nombres de nuestros pueblos*. Uviéu, Editorial Prensa Asturiana S. A./La Nueva España.
- GONZÁLEZ-QUEVEDO, R. (1997): *Economía y cultura: Cambios económicos y cambios culturales n'Asturies*. Mieres, Editora del Norte.
- (2002): *Aspeutos de la muerte n'Asturies*. Uviéu, Madú Ediciones.
- (2010). *La cultura asturiana*. Uviéu, Ediciones CH.
- LE GOFF, Jacques (1989): *El nacimiento del Purgatorio*. Madrid, Taurus.
- LLANO ROZA DE AMPUDIA, A DE. (2008 [1928]): *Bellezas de Asturias*. Valladolid, Editorial Maxtor.
- MATARÍN GUIL, M. F. (2000): «Creencias y ritos en torno a las ánimas: las ermitas», en *Demófilo*, 33-34: 143-147. [Almería, Fundación Machado].

- PEDRAYES OBAYA, J. J. (1984): «Las capillas de ánimas en el concejo de Villaviciosa», en *Cubera* 2: 13-17.
- (1989) «Más datos sobre las capillas de ánimas de nuestro concejo», en *Cubera* 14: 26-29.
- PÉREZ DE CASTRO, J. L. (1980): «El origen de las ‘ánimas’ y su presencia en la etnografía del Eo (Asturias)», en *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* XXXIV: 273-289.
- PLATH, ORESTE (1995): *L’animita: hagiografía folklórica*. Santiago de Chile, Editorial Pluma y Papel.
- VAN GENNEP, A. (1986): *Los ritos de paso*. Madrid, Taurus.
- VAQUERO IGLESIAS, J. A. (1991): *Muerte e ideología en la Asturias del siglo XIX*. Madrid, Alianza Editorial.